

比较经济体制

——从决策角度进行的比较

[美] 埃冈·纽伯格 威廉·达菲 等著

商 务 印 书 馆

比较经济体制

——从决策角度进行的比较

〔美〕埃冈·纽伯格 威廉·达菲 等著

荣敬本 吴敬琏 陈国雄 等译校

商 务 印 书 馆

1986年·北京

Egon Neuberger
William J. Duffy
and others
COMPARATIVE ECONOMIC SYSTEMS:
A Decision-Making Approach
Allyn and Bacon, Inc. Boston, London 1976
本书根据波士顿、伦敦阿林·培根出版公司
1976年版译出

Bǐjiào Jīngjì Tǐzhì
CÓNG JUÉCÈ JIÀODÙ JĪNXÍNG DĒ Bǐjiào

比较经济体制

——从决策角度进行的比较

〔美〕埃冈·纽伯格 威廉·达菲 等著

荣敬本 吴敬琏 陈国雄 等译校

商务印书馆出版

（北京王府井大街36号）

新华书店北京发行所发行

三河县二百户印刷厂印装

统一书号：4017·290

1984年3月第1版	开本 850×1168 1/32
1986年11月北京第3次印刷	字数 276 千
印数 7,000 册	印张 11 5/8

定价：2.10 元

译者前言

“比较经济体制”(或译“比较经济制度”)是现代资产阶级经济学的一个重要分支,在美国各大学经济系中普遍开设这门课程。本书就是这门课程的一本教科书(于1976年出版)。最近十几年来,资产阶级经济学家声称要抛弃传统的比较方法,而采取新的比较方法,即不再强调社会主义制度和资本主义制度在制度上的差别,而着重比较研究经济组织管理体制。他们往往把经济制度看作象太阳系、河流系统、生物系统、机器系统等等一样的自然物质系统,把研究的重点放在经济体制的结构和效能、决策过程、信息的整理和利用、企业的行为规则等等上。本书就是反映这种研究动向的较有代表性的一本著作。它强调用决策理论的方法来比较经济体制。作者又把这种方法称作 DIM 方法。DIM 是决策(Decision Making)、信息(Information)、动力(Motivation)的缩写。他们认为,任何经济体制是由决策结构、信息结构和动力结构组成的,各种经济体制的差别是由这三个结构的差异造成的,只有研究这些结构以及它们之间的相互关系,才能进一步了解计划和市场的协调机制,了解计划和市场不同组合模式的特点,从而对经济体制作出正确的选择,使整个经济系统有效地运行。他们从这一角度出发,比较和分析了美国、苏联、中国、法国、南斯拉夫、匈牙利、瑞典、日本等八个国家的经济体制的历史演变。

应当指出,作者站在资产阶级立场上,抹杀社会主义经济制度和资本主义经济制度的根本区别,否认社会主义公有制和资本主义私有制的根本区别,实际上总是千方百计地美化资本主义制度

和丑化社会主义制度。这充分反映了现代资产阶级经济学的庸俗性和辩护性。这是我们必须加以批判的。但是，他们利用控制论、系统工程等现代自然科学的成就来研究现代社会大生产的组织和管理，是值得我们重视的。他们根据现代经济学的决策理论、信息理论、动力理论等等，从多重的角度对经济体制运行的特点所作的分析，其中就有一些值得我们借鉴之处。例如，在经济管理体制中，要注意决策、信息、动力这三者之间的协调；决策权的划分要考虑信息；决策和动力之间，权、责、利之间要有一致性；上级和下级之间，各个经济单位之间，要通过经济信息的传输和对经济信息作出的正确反馈，才能协调地行动，产生良好的经济效果，等等。当然，这些问题从根本上说同一定的社会经济制度有关，但是也同一定的社会经济制度下采取的具体管理形式有关。在这里，通过广泛的比较和分析，是可以得到一些有益的知识、经验和教训的。

马克思主义的经济学历来重视比较分析的方法。马克思在《资本论》中在不少地方用对比分析的方法来研究资本主义经济制度和社会主义经济制度的特点。马克思采用比较方法，一方面是为了揭露在拜物教形式掩盖下的资本主义生产关系的真面目，揭示资本主义生产关系的不可调和的矛盾和被社会主义代替的历史必然性，另一方面也是为了说明一些经济规律和范畴在什么程度内产生于资本主义制度的特殊形式，又在什么程度内为一切社会大生产所共有，从而为研究社会主义经济的运动规律性和具体形式提供某些启示。因此，马克思列宁主义的经典作家总是一方面深刻地揭露资本主义制度的腐朽性和资产阶级经济理论的庸俗性，另一方面又告诫人们要认真研究反映社会大生产的共同规律的现代资产阶级的经营管理以及与此有关的经济学，批判地吸收对社会有益的知识。马克思主义的经济学是在吸收全人类的知识的基础上发展的，也是在批判资产阶级的经济学的基础上发展的。

我们认为，在对待现代资产阶级经济学的分支“比较经济体制”以及本书时也应该采取这样的基本态度。

从党的十一届三中全会以来，党中央向我们提出了改革我国的经济管理体制，探索一条适合我国国情的社会主义建设的新路子，以加速实现四个现代化的伟大而艰巨的任务。我们经济工作者和经济理论工作者当然首先应该立足于本国，从我国的实际情况出发，把马克思列宁主义的普遍真理同我国社会主义现代化的实践相结合，总结我国经济管理体制改革的经验，探索符合我国国情的经济改革的模式。与此同时，同外国经济管理体制的理论和实践多作比较研究，无论对发展社会主义经济理论和从事经济管理体制改革的实践，都是有益而无害的。多做比较研究，可以把情况弄得更清楚，判断得更正确，吸取他人之所长，避免他人之所短，既不是不加分析地一概照搬，又不是不加分析地一概排斥，而是以我为主，为我所用。我们翻译本书的目的，就是为了便于大家在分析批判的基础上吸取一些有用的知识，以开展我国对各国经济管理体制的比较研究工作。

本书第十三章对我国情况颇多曲解，中译本从略。

参加本书译校工作的有荣敬本、吴敬琏、陈国雄、沈渊、周裕昶、冯修华、冯文光、徐光华。全书译名由刘焱作了统一工作。

目 录

序言	1
第一部分 导论	5
第一章 导论	5
第二章 经济和经济体制——理论框架	12
第二部分 从决策(DIM)角度进行的对体制的分析	22
第三章 决策方法或 DIM 方法的简述	22
第四章 决策结构	30
第五章 信息结构	51
第六章 动力结构	64
第三部分 DIM 方法在研究各种经济体制的模式中 的应用	79
第七章 在研究各种理论模式中的应用：市场 和计划	79
第八章 计划和市场：奥斯卡·兰格的各种模式	94
第九章 在经济体制分类中的应用	107
第十章 在研究趋同假设中的应用	129
第四部分 用DIM方法进行的对实际经济体制 的研究	139
第十一章 美国	139
第十二章 苏联	176
第十三章 中国（略）	
第十四章 法国	211

第十五章	南斯拉夫	226
第十六章	匈牙利	254
附录:	匈牙利和对外贸易	279
第十七章	瑞典	292
第十八章	日本	316
重要术语汇编		348
汉英人名对照表		356

序 言

本书是运用现代经济学理论中的决策理论的方法来研究经济体制^①所取得的成果。我们试图在表明组成经济体制的一切因素彼此发生关系的条件下,开拓一种分析经济体制的统一方法,来实现这一点。这种一贯的分析结构将为了解各种体制运行和演变的方式提供新的见地。

因此,DIM(决策、信息、动力)^②方法同重点研究在不确定的情况下进行决策问题的现代经济学,较之同强调意识形态的作用或财产所有制的作用的更为传统的比较经济体制的方法,有着更密切的联系。

本书的主要贡献是把纯经济理论和经济体制理论两方面的大量最新著作综合起来,形成一个首尾一贯的研究经济体制的理论框架。我们希望这将使我们能够为把比较经济学的分析力和客观性提到一个新的更高的水平开辟新的前景,从而更接近于现代经济学的主流。

我们用DIM方法分析了八个实际的经济体制,同时分析了从纯粹竞争的市场模式到“电子计算机乌托邦”模式的一系列理论模式。本书的每一章都对这种方法的应用作出了说明,同时又通过

① 原文所用System一词,含义较之“制度”更为广泛,有“系统”、“体系”、“体制”的意思。我们一般把“它”译作“体制”,在个别场合也译作系统、体系和制度。——译者

② 决策、信息、动力原文为 Decision-Making, Information, Motivation, 故简称DIM。——译者

增加同特定体制或模式有关的新概念,使这种应用得到发展。

本书是用很少受过或完全没有受过正规经济学训练的大学生都易于理解的语言写成的,尽量少使用专门术语,不用复杂的数字符号和其他符号,本书曾经广泛地在各种课程中反复评比试用,因而做到论辩简洁,不必要的专门术语都被删除。

在本书试用时,教师和学生对决策结构、信息结构和动力结构这几章(第四、五、六章)的内容和顺序安排有相当不同的反应。许多人认为,这几章是本书最重要和最有趣的部分,因为同这一领域的其他教科书相比,本书更切实地、更协调地讨论了分析经济体制的方法论问题。其他人则感到,要激发人们阅读这三章中相对地较为抽象的材料,必须首先阅读应用这种方法去分析各种经济模式和实际经济体制的章节。由于这个原因,我们写了一个简要叙述 DIM 方法的第三章。至于如何使用这些章节,以及是在课程开始时使用,还是在课程结束时使用,我们将留给每个教师自己去作出判断。

本书写了很长时间,经过多次改订,从同事们和同学们的评论和批评中得益很多,他们人数很多,不可能一一列举。这里谨向那些花了很多时间为我们提供对以前稿本的透彻批评、并且影响本书最后定稿的人表示我们的谢忱。他们包括:爱德华·艾姆斯、艾伦·A.布朗、埃斯特尔·詹姆斯、约翰·迈克尔·蒙泰斯、本杰明·沃德和山村孝三。

本书是两位作者同艾伦·A.布朗、约瑟夫·A.利卡里(他们写了关于匈牙利的一章和附录)和F.里德·约翰逊(他写了关于瑞典的一章)合作的成果。

第一、二部分纯粹是两位作者共同努力的成果,它们所依据的思想是埃冈·纽伯格在更早的论文和本书最早的文稿中阐述的。第九章、第十章和关于美国的一章,也是名符其实的共同劳作的成

果。威廉·达菲写了关于中国和关于日本的两章，同时，埃冈·纽伯格准备了第七章、第八章以及关于苏联、法国和南斯拉夫的三章。



第一部分 导论

第一章 导论

“经济体制”并不存在唯一的、普遍能够接受的定义，也没有对社会经验中总体中被放在这个题目下说明和分析的这一部分作客观描述的方法。如同在任何一种对于现实世界现象综合体的分析中一样，我们采取的理论框架取决于我们所要分析的问题。

对经济体制进行比较的传统的方法，是按三大“主义”——资本主义、社会主义和共产主义建立经济模式。最初对这种方法的信奉，是政治和社会的意识形态冲突的产物。这种冲突产生于十九世纪后期，当时唯一的制度是资本主义，而在法国改良主义者的“空想”社会主义同马克思的“科学”社会主义之间，正首先(但并不限于)就它们各自的社会和政治含意的相对优点进行讨论和对比。

强调经济体制的意识形态内容所造成的重要后果，是把重点放在所有制关系上，把它看作区别经济体制的关键因素。这种强调根源于亚当·斯密、大卫·李嘉图和约翰·斯图亚特·穆勒的古典经济学，并被卡尔·马克思提到教义的高度。马克思的整个分析是以经济阶级之间的斗争为基础的，他的阶级定义又是以生产资料所有制为基础的。

在最近五十年中，出现了对资本主义的可塑性选择，经济模式也由于实际存在的政治和经济条件的变化而发展了。比较经济体制的研究家们已经介绍过同一主干的各类变种：资本主义已被细分为“竞争的”、“财政的”、“调节的”和福利的“资本主义”；社会主

义已被细分为“自由的”、“命令的”和“市场的”社会主义。

更加意味深长的是各种问题提得更加切合实际；就是说，研究比较体制的主旨发生了变化。这种变化是同经济学这门学科的戏剧性变化即把这门学科建设为在社会科学中也许是最“科学”的学科的变化同时发生的。基于福利经济学、计量经济学、反周期的财政—货币政策理论以及经济增长和计划理论的进展，人们相应地有了新的信心，认为社会行为是可以按模式塑造的，从而是可以预测和控制的。¹社会毕竟是人为的，而且“现代社会越来越被看作不是一种状态，而是一种选择，是一系列安排中的一种可能的安排。”²

鉴于这些发展，比较经济体制的研究必须集中于下列问题：

第一、经济体制的选择对经济活动的效率有何影响？许多经济理论试图给厂商、消费者和其他集团提供指导，使他们知道如何集体地决定资源在不同产品的生产中的分配、产品在个人之间的分配等等。显然，经济体制本身——无论是计划的，市场的，或者它们二者的某种结合——是影响这些决策的关键因素之一。

第二、是前面讲到过的经济体制本身在经济发展和增长中的作用问题。经济学家对于私营企业的市场经济在多大程度上促进增长，或者这种增长在多大程度上具有固有的周期，一向表现出学术上的兴趣。但是，对于日益增多的第三世界国家来说，这些问题已经成为实际的和迫切的问题，这些国家急于实现经济增长，把经济体制本身看作一个变数。当然，包括增长在内的变化对于用决策方法研究各种经济体制是很重要的，本书对若干国家特别是对苏联、中国和匈牙利的研究就强调了经济体制在发展过程中的作用。

第三个，同时是最易引起争论的一个问题，是分析各种经济的和政治的体制同人类福利之间的关系。经济体制本质上是达到某

些基本的社会目标(诸如自由、平等、民主、生态保持和全体居民的一定物质生活水平)的手段。虽然这些目标不能进行客观的估价,但是,社会经济关系和各种因素之间的权衡,特别是经济体制本身在把个人偏好转化为社会总体目标中的作用,则是可以阐明的。

比较经济体制的研究除了对这些问题作出基本的理论分析外,还帮助我们了解和我们共居在这个小小星球上的各国的经济体制,使我们更深刻地认识自己的体制,并且使我们看到各种分析技术和体制上的假定(各种分析技术的有用性是以体制上的假定为基础的)的局限性,从而使我们更完善地掌握各种工具。

新 左 派

用更完善的方法来研究比较经济体制的状况,由于新左翼运动在美国和欧洲的影响日益增加而大大改进。我们最好把经济学的“新左派”说成是一个成分复杂的经济学家集团,他们由于一般地对经济学,特别是对比较经济学所作的一系列根本批评而联合起来。

阿萨·林德贝克举出了下列最重要的批评。³这些批评断言,经济学家

1. 忽视政治和经济的相互关系,特别是忽视政治权力和社会权力转化为经济权力的程度。
2. 太不重视研究财富和经济权力在社会成员之间的分配。
3. 过多地致力于分析资源的分配,而为了使这种分析成为可能,通常作出了完全不现实的假定,认为口味和偏好是固定的,或者完全是在经济体制之外决定的。
4. 对产品和劳务给予了太多注意,而在很大程度上忽视了生活质量这个衡量经济活动成果的重要尺度。

5. 把分析的范围集中在“边际”变化，而不是“结构”变化上，集中于局部分析，而不是整体分析。这样就不能对“伟大历史过程”进行研究，也不能对现状作出广泛的选择。林德贝克把这种批评正确地说成是“忽视了‘比较经济体制’的重要的、但是困难的领域。”⁴

在这些批评中，没有一项是独一无二的，而所有这些批评都在一定程度上被证明是有道理的。批评是重要的，就原则来说，它是健康的学术环境的标志，就内容来说，则是新思想和更完善的理论的源泉。

本书采取的比较经济体制的方法，同这些批评所作的分析及提出的解决办法完全吻合，虽然我们力图避免在这些批评提出时一概采取维护的立场。由于把任何体制的三个互相独立的组成部分——决策结构、信息结构和动力结构——划分开来，我们就更有可能个别地和更为彻底地论述权力的各种形式和来源，以及估量权力分配的问题。由于分析个人的动力和用以激励他们的刺激（后者是动力问题的一部分），我们不得不把诸如异化、消费者主权等问题，作为制度分析中的重要理论问题加以论述。在下一章开始分析时，是从全球“观点”来考察经济体制、决策环境和经济活动成果之间的关系。这是在分析增长战略以及马克思主义的“历史动力”时非常广泛地采用的方法。

研究经济体制的方法

总的来说，我们的著作把新古典学派的方法用于经济体制的研究。“新古典学派方法的精髓在于把决策当作分析的单元来强调。”⁵我们之所以采用这种方法，是由于对目前研究的领域作出的选择，在论述重大问题时，看来，这是最佳的选择。在任何情况下，

我们总是把若干从方法论角度提出的问题掺和在以下教材中，这份教材试图扩展较为传统的方法，而不是同传统的方法断然决裂。

我们把经济体制看作社会确立的在生产、消费和分配等三个基本领域内作出经济决策(决定什么,怎样,何地,何时和为谁)的机制。经济体制包括三个互相联系的组成部分——决策(D)结构、信息(I)结构和动力(M)结构。

本书的主题就是：这三个结构(DIM)体现了研究经济体制的主要工具。因此，这种研究方法可以叫做决策方法或DIM方法，因为，正是DIM结构，决定了决策权在一定体制的参与者之间的分配，决定了他们交换信息的渠道和方式，以及他们互相推动保证服从这种决策的方法。⁶

本书概要

第一部分的两章为研究经济体制开辟了一个场所。第二章是一个总的理论框架，其中体制上的变数只形成一组重要的变数——它提供了经济体制运转的前因后果。

第三章概述了比较经济体制的DIM方法，为学生提供了最必需的知识，使他们能领会第三部分和第四部分对DIM方法的运用。这样做，是为了提供本书在使用上的灵活性。愿意集中讲授DIM方法在经济模式和实际经济中的运用的教员，可以或者略去第二部分的三章，或者让学生读了第三部分和第四部分后再来读这几章。

第四、五、六章比第三章的概述更深入地说明从决策理论的角度研究经济体制的方法。这几章是DIM理论的方法论的核心。我们赞成教员在转到第三部分和第四部分之前指定学生读这几章。第四、五、六章是用只有最初步的经济学知识的学生都能看懂的方